

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والبولكور

الدورة الخمسون  
جنيف، من 3 إلى 7 مارس 2025

صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

وثيقة من إعداد الأمانة

تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والبولكور ("اللجنة") بشأن طريقة عمل صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق"). وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في سبتمبر 2005 ثم عدلتها في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010.

وتنص القاعدة 6(و) من قواعد الصندوق على ما يلي:

"(و) قبل كل دورة من دورات اللجنة، يوجّه المدير العام للويبو إلى المشاركين مذكرة إعلامية تضم ما يلي:

"1" مستوى التبرعات المدفوعة للصندوق في تاريخ صياغة المذكرة؛

"2" هوية المتبرعين (ما لم يطلب المتبرع صراحة عدم ذكر هويته)؛

"3" ومقدار الموارد المتاحة مع أخذ الأموال المصروفة بعين الاعتبار؛

"4" وقائمة الأشخاص المستفيدين من دعم الصندوق منذ إصدار المذكرة الإعلامية السابقة؛

"5" والأشخاص الذين اختيروا للاستفادة من الدعم لكنهم انسحبوا؛

"6" ومقدار الدعم المُقدّم لكل مستفيد؛

"7" ووصفاً مُفصَّلاً كافياً لطالبي الدعم للدورة اللاحقة و/أو لاجتماع واحد لاحق أو أكثر للفريق العامل ما بين الدورات.

وتُوجّه هذه المذكرة أيضاً إلى أعضاء المجلس الاستشاري واحداً واحداً من أجل البحث والتداول."

وهذه الوثيقة هي المذكرة الإعلامية الثانية والأربعون كما يقتضيه قرار الجمعية العامة.

وفيما يلي المعلومات المطلوب تبليغها للمشاركين في الدورة الخمسين للجنة:

مستوى المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 20 يناير 2025 وأسماء الجهات المتبرعة:

ومبلغ 86,092.60 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 500,000 كرونة سويدية في ذلك التاريخ) دفعه البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio/CBM) في 7 نوفمبر 2006؛

ومبلغ 31,684 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 20,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فرنسا في 20 ديسمبر 2006؛

ومبلغ 29,992.50 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 25,000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعه صندوق كريستنسن في 27 مارس 2007؛

ومبلغ 150,000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 8 يونيو 2007؛

ومبلغ 5,965.27 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 5,000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 14 أغسطس 2007؛

ومبلغ 98,255.16 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 60,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة النرويج في 20 ديسمبر 2007؛

ومبلغ 100,000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 7 فبراير 2008؛

ومبلغ 12,500 فرنك سويسري (ما يعادل 13,441 دولاراً أمريكياً في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 25 مارس 2011؛

ومبلغ 500 فرنك سويسري (ما يعادل 573 دولاراً أمريكياً في ذلك التاريخ) دفعه متبرع مجهول في 10 مايو 2011؛

ومبلغ 89,500 فرنك سويسري (ما يعادل 100,000 دولاراً أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 20 أكتوبر 2011؛

ومبلغ 15,000 فرنك سويسري دفعته حكومة أستراليا في 20 يونيو 2013؛<sup>1</sup>

ومبلغ 4,694.40 فرنكاً سويسرياً دفعته حكومة نيوزيلاند في 20 يونيو 2013؛

ومبلغ 37,835 فرنكاً سويسرياً دفعته حكومة أستراليا في 28 فبراير 2017؛

ومبلغ 18,268.75 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 25,000 دولار كندي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة كندا في 27 مارس 2019؛

ومبلغ 16,227.93 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فنلندا في 6 نوفمبر 2019؛

ومبلغ 16,158.98 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة ألمانيا<sup>2</sup> في 9 ديسمبر 2019.

<sup>1</sup> رُدّ مبلغ 782.22 فرنكاً سويسرياً في 2 سبتمبر 2013 إلى حكومة أستراليا وفقاً للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة أستراليا.

<sup>2</sup> رُدّ مبلغ 16,158.98 فرنكاً سويسرياً في 8 يناير 2021 إلى حكومة ألمانيا وفقاً للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة ألمانيا.

ومبلغ 14,233.70 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة ألمانيا في 13 سبتمبر 2022؛  
ومبلغ 817.10 فرنكاً سويسرياً أودع في الصندوق في 3 مارس 2023، نيابة عن متبرع مجهول، عقب الدعوة لتقديم التبرعات  
التي وجهها رئيس اللجنة خلال دورتها السادسة والأربعين؛  
ومبلغ 29,795.36 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 50,000 دولار أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 22 يونيو  
2023؛  
ومبلغ 872.60 فرنكاً سويسرياً، أودع في الصندوق في 4 يوليو 2023، نيابة عن متبرع مجهول، عقب الدعوة لتقديم التبرعات  
التي وجهها رئيس اللجنة خلال دورتها السابعة والأربعين؛  
ومبلغ 8,239.99 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 167,555 بيزو مكسيكي في ذلك التاريخ) دفعه المعهد الوطني للشعوب الأصلية  
المكسيك في 7 أغسطس 2023؛  
ومبلغ 18,518.24 فرنكاً سويسرياً (ما يعادل 20,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته الوكالة الإسبانية للتعاون الإنمائي الدولي  
في 8 فبراير 2024.

وتساوي المبالغ المقيّدة في حساب الصندوق حتى 20 يناير 2025 ما مجموعه: 784,369.36 فرنكاً سويسرياً.

#### مبلغ الموارد المتاحة:

- المبلغ المتاح في الصندوق في 20 يناير 2025، بما في ذلك الرسوم والفوائد المصرفية: 0.- فرنكاً سويسرياً.
- المبلغ المخصص للمشاركة في الدورة الخمسين للجنة: لم يُخصص أي مبلغ بالنظر إلى المبلغ المتاح في الصندوق في 20 يناير 2025.
- المبلغ المتاح في الصندوق بعد خصم المبلغ المخصص في 20 يناير 2025: 0.- فرنكاً سويسرياً.

قائمة الأشخاص المستفيدين أو الذين أوصي بتمويل مشاركتهم من الصندوق منذ صدور المذكرة الإعلامية السابقة<sup>3</sup>:

طالبو الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركتهم في الدورتين الثامنة والأربعين والتاسعة والأربعين للجنة<sup>4</sup>، رهنأ بتوفر الأموال، ولكن لم تتوفر موارد مالية كافية لتمويلهم في 1 نوفمبر 2024، والذين لم يتم تمويلهم (حسب ترتيب الأولوية):

حمادي أغ محمد أبا (السيد)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي رشحت مقدم الطلب: أدمور  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: تمبكتو، مالي  
جنسية مقدم الطلب الموصى بتمويله: مالي

نيلسون دي ليون كانتولي (السيد)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح:  
جمعية قبائل كونا المتحدة في نابغوانا (KUNA)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: مدينة بنما، بنما  
جنسية مقدم الطلب الموصى بتمويله: بنما

أغوسو مارسيلين أيجي (السيد)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي رشحت مقدم الطلب: شباب بن بلا حدود  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: توري بوسيتو، بن  
جنسية مقدم الطلب الموصى بتمويله: بن

لوسيا فرناندا إيناسيو بيلفورت سيلز (السيدة)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: معهد الشعوب الأصلية البرازيلي للملكية الفكرية  
(INBRAPI)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: كوتشيللا (ريو غراندي دو سول)، البرازيل  
جنسية مقدمة الطلب الموصى بتمويلها: البرازيل

طالبو الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركتهم، رهنأ بتوفر الأموال، في الدورة الخمسين<sup>5</sup>، ولكن لم تتوفر موارد مالية كافية لتمويلهم في 20 يناير 2025 (حسب ترتيب الأولوية):

إديث باستيداس (السيدة)

اسم المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة التي رشحت مقدمة الطلب: شبكة نساء الشعوب الأصلية المعنية بالتنوع  
البيولوجي (RMIB)  
مقر المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة: مدينة بنما، بنما  
جنسية المشاركة الممولة: كولومبيا

ميخائيل توديشيف (السيد)

اسم المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة التي رشحت مقدم الطلب: مجلس حكماء شعب الشور  
مقر المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة: نوفوكوزنيتز، الاتحاد الروسي  
جنسية المشارك الممول: الاتحاد الروسي

نونغ بوكلي سينها (السيدة)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي تسمي المرشحة: منظمة تنمية الجماعات العرقية (ECDO)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: سيلهيت، بنغلاديش  
جنسية مقدمة الطلب: بنغلاديش

<sup>3</sup> انظر (ي) الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/INF/3 REV المؤرخة 29 أغسطس 2023.

<sup>4</sup> انظر (ي) مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/47/INF/6 المؤرخة 8 يونيو 2023. وفي وقت اعتماد توصية المجلس الاستشاري (انظر المرفق المذكور، الفقرة 4"3")، لم يكن بوسع المجلس أن يتوقع أن الدورتين الثامنة والأربعين والتاسعة والأربعين للجنة سوف تُعقدان "بالتعاقب" وأن المجلس الاستشاري للصندوق سوف يتعذر انعقاده على هامش الدورة الثامنة والأربعين للجنة (مدة الدورة يوم واحد). ولذلك ينبغي فهم توصية المجلس على أنها تسري على الدورتين الثامنة والأربعين والتاسعة والأربعين للجنة.

<sup>5</sup> انظر (ي) مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/IC/49/INF/6 المؤرخة 5 ديسمبر 2024.

حمادي أغ محمد أبأ (السيد)  
اسم المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة التي رشحت مقدم الطلب: أدمور  
مقر المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة: تمبكتو، مالي  
جنسية المشارك الممول: مالي

النفقات المتكبدة من الصندوق فيما يتعلق بالدورتين الثامنة والأربعين والتاسعة والأربعين للجنة:

لا يوجد.

الالتزامات بشأن الدورة الخمسين للجنة:

لا يوجد.

قائمة طالبي الدعم بهدف المشاركة في الدورة الحادية والخمسين للجنة:

باباغنا أبو بكر (السيد)  
اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي تسمى المرشح:  
جمعية تنمية كانوري  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: مايدوغوري، نيجيريا  
جنسية مقدم الطلب: نيجيريا

أوبيانوجو أوان (السيدة)  
اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي رشحت مقدمة الطلب: مبادرة بول أوان للتنمية  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: كالابار، نيجيريا  
جنسية مقدمة الطلب: نيجيريا

مانوكاديه (السيد)  
اسم المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة التي رشحت مقدم الطلب: صندوق أوتياروا الخيري لحقوق الشعوب الأصلية  
مقر المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة: رواتوريا، نيوزيلندا  
جنسية مقدم الطلب: نيوزيلندا

ماريا يوجينيا تشوكي كيسي (السيدة)  
اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي رشحت مقدمة الطلب: مركز الدراسات المتعددة التخصصات أيمارا  
(CEM-Aymara)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: لاباز، بوليفيا (دولة بوليفيا المتعددة القوميات)  
جنسية مقدمة الطلب: بوليفيا (دولة بوليفيا المتعددة القوميات)

نيلسون دي ليون كانتول (السيد)  
اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي رشحت مقدم الطلب: Asociación Kunas Unidos por  
Napguana (KUNA)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: مدينة بنما، بنما  
جنسية مقدم الطلب: بنما

إيرينا كوريلوفا (السيدة)  
اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي رشحت مقدمة الطلب: مركز دعم الشعوب الأصلية في  
الشمال/المركز الروسي لتدريب السكان الأصليين (CSIPN/RITC)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: موسكو، الاتحاد الروسي  
جنسية مقدمة الطلب: الاتحاد الروسي

إيف ميناني (السيد)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي رشحت مقدم الطلب: اتحاد الشعوب الأصلية من أجل النهوض بالتنمية (UPARED)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: بوجمبورا، بوروندي  
جنسية مقدم الطلب: بوروندي

موسى عثمان ندامبا (السيد)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي تسمى المرشح: رابطة التنمية الاجتماعية والثقافية لشعب مبورورو (MBOSCUDA)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: ياوندي، الكاميرون  
جنسية مقدم الطلب: الكاميرون

سانتياغو أوبيسبو (السيد)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي تسمى المرشح: شبكة الأمازون للتعاون (REDCAM)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: بويرتو أياكوتشو، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)  
جنسية مقدم الطلب: فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)

ديفي بواني نزمباليلا (السيد)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي رشحت المرشح: جمعية الدفاع عن السكان الأصليين ومنشئهم الأصليين (ADACO)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: لييرفيل، الغابون  
جنسية مقدم الطلب: الغابون

نغوانغ سونام شيريا (السيد)

اسم المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب التي ترشح مقدم الطلب: المنتدى الأخضر نيبال (GFN)  
مقر المنظمة غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب: باخوندولي، لاليتبور، نيبال  
جنسية مقدم الطلب: نيبال

بولينا شولبايفا (السيدة)

اسم المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة التي رشحت مقدمة الطلب: مركز دعم الشعوب الأصلية في الشمال/المركز الروسي لتدريب السكان الأصليين (CSIPN/RITC)  
مقر المنظمة غير الحكومية المراقبة المدعوة: موسكو، الاتحاد الروسي  
جنسية المشاركة الممولة: الاتحاد الروسي

إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]